

Samstag, 18. Mai 2012/sabato 18 maggio
Università Ca' Foscari

STREIT IN MALEREI UND KUNST/POLEMICHE SULL'ARTE

9h-9h30

Candida Syndikus (Taipei): Auftraggeber und Künstler. Polemik und Streit um Kunst im Venedig der Renaissance/Il committente e l'artista. Polemiche e controversie sull'arte nella Venezia rinascimentale

9h30-10h00

Doris Lehmann (Bonn): Mit den Waffen der Künstler. Künstlerstreit im Venedig der frühen Neuzeit/Con le armi dell'arte. Rivalità tra artisti nella Venezia della prima epoca moderna

10h-10h30 Diskussion/Discussione

STREIT UM PHILOSOPHIE/POLEMICHE INTORNO ALLA FILOSOFIA

11h-11h30

Sabine Schwarze (Augsburg): Der Streit um den "philosophischen Geist" und die Rezeption von gefährlichen Büchern in Venedig am Ende des 18. Jahrhunderts/La querelle intorno allo "spirito filosofico" e alla ricezione dei libri pericolosi nella Venezia tardo settecentesca

11h30-12h

Catriona Seth (Nancy/Metz): Streit um Casanova/Casanova e le dispute

12h-12h30 Abschlussdiskussion/Discussione finale

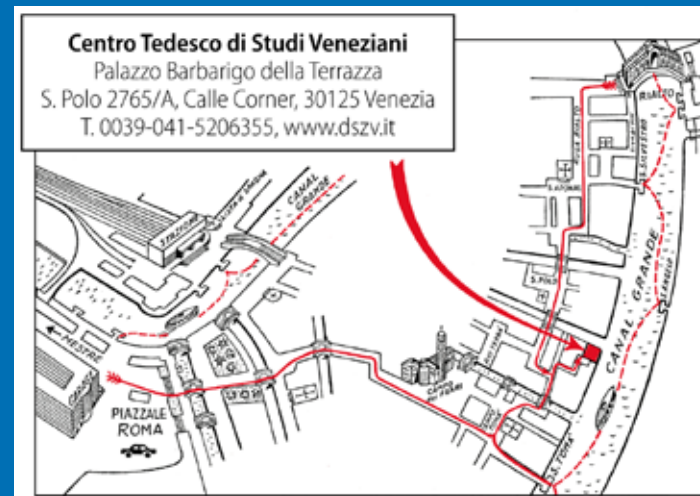
Veranstaltungsorte/luoghi:

Deutsches Studienzentrum in Venedig
Palazzo Barbarigo della Terrazza
S. Polo 2765/A, Calle Corner

Università Ca' Foscari
Sede Malcanton Dorsoduro 3484/d
Aula Morelli

Gallerie dell' Accademia Venezia
Dorsoduro 1050

Lageplan/Come raggiungere il Centro Tedesco:



Streit und Spiel

Venezianische Streit- und Konfliktkulturen
von der frühen Neuzeit bis heute

Conflitti culturali a Venezia
dalla prima età moderna ad oggi

Für ihre freundliche Unterstützung danken wir dem *Verein der Freunde und Förderer des Deutschen Studienzentrums in Venedig* und *The private Chef Josef Klostermaier*.



Venezia

16-18 maggio 2013

Donnerstag, 16. Mai/giovedì 16 maggio

Deutsches Studienzentrum in Venedig/Centro Tedesco di Studi Veneziani

9h30 Empfang der Teilnehmer/Arrivo dei partecipanti

10h00-10h30 Begrüßung/Saluti

Sabine Meine (Leiterin des Deutschen Studienzentrums in Venedig/Direttrice del Centro Tedesco di Studi Veneziani)

Paolo Eleuteri (Dekan des Dipartimento di Studi umanistici, Universität Ca' Foscari, Venedig/Direttore del Dipartimento di Studi umanistici, Università Ca' Foscari, Venezia)

10h30-11h Einleitung/Introduzione

Rotraud von Kulesa (Augsburg)

GESCHLECHTERSTREIT/LA POLEMICA DEI SESSI

11h-11h30

Margarete Zimmermann (Berlin): „Die venezianische Ausnahme“: die italienische Querelle des femmes im europäischen Kontext/"L'eccezione veneziana": la *Querelle italiana* nel contesto europeo

11h30-12h

Andrea Grewe (Osnabrück): Geschlechterstreit und/oder Literaturstreit: Die Dichtung Veronica Francos als Ort und Gegenstand der Auseinandersetzung/La polemica dei sessi o polemica letteraria: le poesie di Veronica Franco come luogo ed oggetto della polemica

12h00-12h30 Diskussion/Discussione

12h30-15h Pause/Pausa

15h00-15h30

Laura Benedetti (Washington): Lucrezia Marinella: Kontraste im Venedig des 17. Jahrhunderts/Lucrezia Marinella: contrasti nella Venezia del Seicento

15h30-16h00

Laura Schnieders (Augsburg): Der Geschlechterstreit: Lucrezia Marinella und Giuseppe Passi/La polemica dei sessi: Lucrezia Marinella e Giuseppe Passi

16h00-16h30

Irmgard Scharold (Würzburg): Die gegenreformatorischen Polemiken gegen die jüdische Dichterin und Intellektuelle Sara Copio Sullam/Le polemiche contro Sara Copio Sullam, poetessa e intellettuale ebrea in piena Controriforma

16h30-17h Diskussion/Discussione

17h-18h00 Pause/Pausa

18h-18h45 Abendvortrag/Conferenza

Daria Perocco (Venezia): Männlich gegen weiblich: kontrastives Schreiben im Venedig der goldenen Zeitalter/Maschile contro femminile: contrasti di scrittura nella Venezia dei secoli d'oro

Freitag, 17. Mai/venerdì 17 maggio

Università Ca' Foscari

STREIT UM RELIGION/POLEMICHE DI RELIGIOSI

9h-9h30

Nicolas Gillen (Köln): Zwischen Diplomatie und Konfrontation: Die Bestrafung von Klerikern durch die weltliche Gewalt in Venedig (15. u. 16. Jh.)/Tra diplomazia e tensioni: punizioni di ecclesiastici da parte del potere laico nella Venezia del Quattro-Cinquecento

9h30-10h

Simona Bortot (Venezia): Satire und Kutte: Polemiken zwischen Tarabotti und Aprosio/Satira e saio: polemiche letterarie fra Tarabotti e Aprosio

10h00-10h30

Mario Infelise (Venezia): Ein libertiner Streit: der päpstliche Nunzias Vitelli und Ferrante Pallavicino (1641-1643)/Dispute libertine: il nunzio pontificio Vitelli e Ferrante Pallavicino (1641-1643)

10h30-11h Diskussion/Discussione

STREIT IN UND UM LITERATUR/POLEMICHE LETTERARIE

11h-11h30

Ricciarda Ricorda (Venezia): Streit um den Roman im Venedig des 18. Jahrhunderts/Dispute sul romanzo nella Venezia del Settecento

11h30-12h00

Robert Fajen (Halle): Obszönität und Aggression: Kulturen des Konflikts in der Lyrik des venezianischen Patriziats im 18. Jahrhundert/Oscenità e aggressione: culture conflittuali nella poesia settecentesca del patriziato veneto

12h30-13h00 Diskussion/Discussione

Gallerie dell'Accademia Venezia

STREIT IN THEATER UND MUSIK/POLEMICHE INTORNO AL TEATRO E ALLA MUSICA

15h00 Grußwort/Saluto

Giovanna Damiani (Soprintendente Speciale per il Patrimonio storico, artistico ed etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Venezia e dei comuni della Gronda lagunare)

15h15-15h45

Susanne Winter (Salzburg): Die Vorliebe für den Streit: die satirischen Schriften Carlo Gozzis von den Gedichten zur Übersetzung Boileaus/Il gusto per la polemica: la scrittura satirica di Carlo Gozzi dai poemetti alla traduzione di Boileau

15h45-16h15

Carmelo Alberti (Venezia): „In der Hitze des Streits“. Wettkampf, Kritik und Polemik im Kontext des venezianischen Theaters im 18. Jahrhundert/"In calore d'invettive": gare, critiche e contrasti intorno al teatro nella Venezia del Settecento

16h15-16h45

Franco Vazzoler (Genova): Theater gegen Spektakel: die umstrittene Biennale 1989/Teatro versus spettacolo: la Biennale contrastata del 1989

16h45-17h15 Diskussion/Discussione

17h45 Konzerteinführung/Introduzione al concerto

Sabine Meine (Deutsches Studienzentrum in Venedig)

18h Konzert/Concerto

In memoriam. Haendel contro Scarlatti 1709 – un duello tra clavicembali
Michele Benuzzi & Lorenzo Feder